



MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO  
UNIVERSIDADE FEDERAL DOS VALES DO JEQUITINHONHA E MUCURI  
DIAMANTINA – MINAS GERAIS

[www.ufvjm.edu.br](http://www.ufvjm.edu.br)



Pró-Reitoria de Gestão de Pessoas

## INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS QUE REGULAMENTAM O CONCURSO PÚBLICO

Estas Instruções Específicas e o Edital nº219/2015, disciplinarão o Concurso Público da classe de Professor Classe A – Assistente A, não cabendo a qualquer candidato alegar desconhecê-lo.

### 1. ÁREA DE CONHECIMENTO: Letras Espanhol

CURSO: Licenciatura em Letras Português/Espanhol e Curso de Humanidades (BHU)  
LOCAL: CAMPUS DIAMANTINA  
GRUPO: Magistério Superior  
CATEGORIA FUNCIONAL: Professor de Ensino Superior  
CLASSE: Professor Classe A – Assistente A  
REGIME DE TRABALHO: Dedicção Exclusiva

### 2. TITULAÇÃO

- Graduação em Letras Espanhol ou Letras Português/Espanhol.
- Mestrado em: Estudos Literários, Linguística, Estudos Linguísticos, Linguística Aplicada ou Educação; Estudos da Tradução; áreas afins.

### 3. CONTEÚDO PROGRAMÁTICO

1. O uso da tradução no processo de ensino/aprendizagem do espanhol e suas literaturas.
2. O ensino das variantes lexicais da língua espanhola na formação do professor de E/LE: uma abordagem linguística e literária.
3. O desenvolvimento das habilidades de compreensão e expressão oral nas aulas de E/LE através das manifestações artísticas dos países hispânicos (literatura, cinema, música e teatro).
4. O ensino de língua espanhola e suas literaturas sob uma perspectiva interdisciplinar.
5. Contextos sociais: as variantes fonéticas do espanhol na literatura marginal hispânica.
6. Estágio Supervisionado em língua espanhola e suas literaturas: abordagens e perspectivas.
7. Seleção, elaboração e uso de materiais didáticos no ensino de língua espanhola e suas literaturas na educação básica.
8. Equívocos metodológicos no ensino de E/LE (língua, literatura e cultura) no ensino básico brasileiro.
9. O uso das tecnologias da informação no ensino de língua espanhola e suas literaturas.
10. Métodos e abordagens no ensino/aprendizagem de E/LE e suas literaturas.
11. Memória e esquecimento na poesia hispânica do século XX.

### 4. SUGESTÕES DE BIBLIOGRAFIA



MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO  
UNIVERSIDADE FEDERAL DOS VALES DO JEQUITINHONHA E MUCURI  
DIAMANTINA – MINAS GERAIS

[www.ufvjm.edu.br](http://www.ufvjm.edu.br)



Pró-Reitoria de Gestão de Pessoas

- ABADÍA MELERO, P. **Métodos y enfoques en la enseñanza/aprendizaje del español como lengua extranjera**. Madrid: Edelsa, 2000.
- AGUILAR, R. C. **El español a través de los tiempos**. Madrid: Arco/Libros, 1999.
- BOHN, H. I. & VANDRESEN, P. **Tópicos de linguística aplicada: o ensino de línguas estrangeiras**. Editora da UFSC: Florianópolis, 1988.
- BOSI, A. **O ser e o tempo da poesia**. São Paulo, Companhia das Letras, 2004.
- GAGNEBIN, J. M. **Lembrar escrever esquecer**. São Paulo: 34, 2006.
- GARGALLO, I. S. **Lingüística Aplicada a la enseñanza-aprendizaje del español como lengua extranjera**. Madrid: Arco Libros, 1999.
- GENTZLER, E. **Teorias Contemporâneas da Tradução**. Trad. Marcos Malvezzi. 2ed. São Paulo: Madras, 2009.
- HERRERO, M. A. A. **Variedades del español de América: una lengua y 19 países**. Brasília: Consejería de Educación de la Embajada de España, 2005.
- JOSEF, B. **História da literatura hispano-americana**. 4. ed. Rio de Janeiro: Editora UFRJ: Francisco Alves Editora, 2005.
- LOBATO, J. S., GARGALLO, I.S. **Vademécum para la formación de profesores: Enseñar español como lengua extranjera y segunda lengua**. Madrid: SGEL, 2004.
- MOREIRAS, A. **A exaustão da diferença: a política dos estudos culturais latino-americanos**. Belo Horizonte: Editora UFMG, 2001.
- NUSSBAUM, L., BERNAUS, M. (ed.). **Didáctica de las lenguas extranjeras en la educación secundaria obligatoria**. Madrid: Síntesis, 2001.
- OLIVÉ, D. P. **Fonética para aprender español – pronunciación**. Madrid: Editorial Edinumen, 1995.
- PEDRAZA JIMÉNEZ, F. B. & RODRÍGUEZ CÁCERES, M. **Manual de literatura española**. Pamplona: Cenlit Ediciones, 1981.
- PICONEZ, S. C. B. (Org.). **A prática de ensino e o estágio supervisionado**. 17 ed. Campinas: Papirus, 2009.
- PROJETO POLÍTICO-PEDAGÓGICO DAS LICENCIATURAS EM LETRAS PORTUGUÊS/ESPANHOL. Disponível em: [www.ufvjm.edu.br/site/letras/projeto-pedagogico-pe/](http://www.ufvjm.edu.br/site/letras/projeto-pedagogico-pe/)
- PROJETO POLÍTICO-PEDAGÓGICO DO CURSO EM HUMANIDADES. Disponível em: <http://www.ufvjm.edu.br/cursos/bhu/projeto-pedago-menubhu-753.html>
- QUEIROZ, Maria José de. **A poesia de Juana de Ibarbourou**. Belo Horizonte: UFMG, 1975.
- RICHARDS, J.C., LOCKHART, C. **Estrategias de reflexión sobre la enseñanza de idiomas**. Madrid: Cambridge University Press, 1994.
- SEDYCIAS, J. (org.). **O ensino do espanhol no Brasil: passado, presente e futuro**. São Paulo: Parábola Editorial, 2005.
- Spivak, G. C.. **Tradução como cultura**. Trad. Eliana Ávila e Liane Schneider. In: Ilha do desterro. Florianópolis, n.48, p. 41-64, jan./jun. 2005.
- Venuti, L. **Escândalos da tradução**. São Paulo: Edusc, 2002.

**ATENÇÃO:** A bibliografia indicada é apenas uma referência. É recomendável que o candidato busque outras fontes. Não será permitida consulta bibliográfica durante a aplicação da prova escrita. Todas as etapas do concurso serão realizadas em língua espanhola.